

Livret
3

CÔTE
D'IVOIRE

INITIATIVE FRANCOPHONE POUR LA FORMATION À DISTANCE DES MAÎTRES

*L'évaluation de l'écrit
en français à l'école primaire :
de la conception des sujets
à la remédiation des erreurs*



Ministère de l'Éducation
nationale et de l'Enseignement
technique (MENET)

L'Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres (IFADEM) en Côte d'Ivoire est un partenariat entre le ministère de l'Éducation nationale et de l'Enseignement technique (MENET) et l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) et l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).

<http://www.ifadem.org>

CE LIVRET A ÉTÉ CONÇU PAR :

Référent scientifique

Madame Sophie BABAULT : maître de Conférence en linguistique et en didactique du français langue étrangère/seconde à l'université de Lille 3, France – experte IFADEM.

Coordonnateur de l'équipe de rédaction

KANE Soumaïla : conseiller pédagogique de français, responsable de la cellule chargée des programmes des CAFOP (Centre de formation et d'animation pédagogique) à la Direction de la pédagogie et de la formation continue – ministère de l'Éducation nationale et de l'Enseignement technique (MENET).

Rédacteurs

ABOA Abia Alain Laurent : maître-assistant – Département des Sciences du langage - université Félix Houphouët-Boigny.

ADJOURMANI SUAMA Ama Marie-Laure : conseillère pédagogique du préscolaire et du primaire (IEP d'Adjamé 2) – Ministère de l'Éducation Nationale et de l'Enseignement Technique (MENET).

BILEY Jean Magloire : coordonnateur national de français des CAFOP (Direction de la pédagogie et de la formation continue) – Ministère de l'Éducation Nationale et de l'Enseignement Technique (MENET).

MAKANE DIABATE Fatoumata : inspectrice de l'enseignement secondaire (Inspection générale de l'éducation nationale et de l'enseignement technique) – Ministère de l'Éducation Nationale et de l'Enseignement Technique (MENET).

KOFFI Léon : maître-assistant – Département de Lettres modernes - université Félix Houphouët-Boigny.

KONE Fatoumata épouse OUATTARA : inspectrice de l'enseignement secondaire (Inspection générale de l'éducation nationale et de l'enseignement technique) – Ministère de l'Éducation Nationale et de l'Enseignement Technique (MENET).

CORRECTIONS

Aurore BALTASAR

CONCEPTION GRAPHIQUE

Adeline Clère
adeline@clere.me

IMPRESSION

CONCEPT PLUS

Pour tout renseignement complémentaire : <http://www.ifadem.org> / contact@ifadem.org

Les contenus pédagogiques de ce Livret sont placés sous licence créative commons de niveau 5 : paternité, pas d'utilisation commerciale, partage des conditions initiales à l'identique.

<http://fr.creativecommons.org>

Première édition : 2014



INITIATIVE FRANCOPHONE POUR LA FORMATION À DISTANCE DES MAÎTRES

L'évaluation de l'écrit en français à l'école primaire : de la conception des sujets à la remédiation des erreurs



L'utilisation du genre masculin dans les énoncés du présent Livret a pour simple but d'alléger le texte : elle est donc sans discrimination à l'égard des femmes.

➤ INTRODUCTION GÉNÉRALE	8		
Symboles et conventions	9		
Sigles et abréviations	10		
Note de présentation	11		
➤ L'ÉVALUATION DE L'ÉCRIT EN FRANÇAIS À L'ÉCOLE PRIMAIRE	14		
CONSTAT	14		
OBJECTIFS	16		
1. Autotests relatifs à la définition des critères d'évaluation et leurs indicateurs	18		
2. Autotests relatifs à la formulation des consignes	19		
3. Autotests relatifs aux types, formes et outils d'évaluation	20		
4. Autotests relatifs aux activités de remédiation	23		
5. Commentaires	24		
MÉMENTO	26		
1. L'évaluation	26		
1.1. Les types d'évaluation	26		
1.1.1. L'évaluation diagnostique	26		
1.1.2. L'évaluation formative	26		
1.1.3. L'évaluation sommative/certificative	27		
1.2. Les formes d'évaluation	27		
1.2.1. L'évaluation normative	27		
1.2.2. L'évaluation critériée	27		
1.3. Les différentes activités d'évaluation	28		
1.3.1. Les exercices d'application	28		
1.3.2. Les compositions mensuelles	28		
1.3.3. La composition de passage	28		
1.3.4. L'examen de fin d'année	28		
1.4. Les particularités d'un sujet d'évaluation	29		
1.4.1. L'adéquation entre le contenu du sujet et le contenu des enseignements/apprentissages	29		
1.4.2. L'accessibilité du sujet	29		
1.4.3. La faisabilité du sujet	29		
1.5. Les outils d'évaluation	29		
1.5.1. La rédaction	30		
1.5.2. Le questionnaire à réponse courte	30		
1.5.3. Le questionnaire à choix multiples	30		
1.6. Les critères d'évaluation	30		
1.6.1. La justesse ou la pertinence de la production	31		
1.6.2. La cohérence de la production	31		
1.6.3. La lisibilité de la production	31		
1.6.4. La complétude de la production	31		
1.6.5. L'originalité de la production	31		
1.7. Les indicateurs	32		
1.8. Le barème	32		
1.9. La consigne	32		
1.9.1. Les consignes simples	32		
1.9.2. Les consignes complexes	33		
2. Les erreurs	33		
3. La remédiation	34		
3.1. Le repérage des erreurs	34		
3.2. La description des erreurs	34		
3.3. La recherche des sources d'erreurs	34		
• Les interférences linguistiques	35		
• La complexité de la langue : règles de fonctionnement de la langue (grammaire et d'orthographe)	35		
• Les signes qui traduisent un certain niveau de compréhension ou d'acquisition des savoirs ou des savoir-faire déjà enseignés, sans pour autant que ces savoirs ou savoir-faire soient totalement assimilés	35		
3.4. L'élaboration d'un dispositif de remédiation	37		

DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE 39

1. Quelques stratégies pour déterminer des critères d'évaluation 38
 - 1.1. Comment élaborer des critères d'évaluation et leurs indicateurs ? 38
 - 1.2. Exemples d'élaboration de critères avec leurs indicateurs 39
 - Aux CP 39
 - Aux CE 40
2. Stratégies pour concevoir un énoncé de sujet d'évaluation 41
 - Aux CP 42
 - Aux CE 42
3. Stratégies pour la mise en œuvre des activités de remédiation 42
 - 3.1. Comment décrire les erreurs relevées dans les productions des apprenants ? 42
 - 3.2. Comment identifier les sources des erreurs commises dans les productions des apprenants ? 43
 - 3.3. Quelles activités de remédiation proposer aux apprenants ? 43
 - 3.3.1. La traitement des erreurs relatives à la forme 43
 - 3.3.2. L'explication et le traitement du sujet 44
 - 3.3.3. L'aide individuelle à apporter aux apprenants 44

CONCEVOIR DES ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES 47

1. Activités relatives à l'élaboration des critères d'évaluation 46
 1. Pour le niveau CE 46
 2. Pour le niveau CM 47
2. Activités relatives à la conception d'un sujet 49
 1. Pour le niveau CE 49
 2. Pour le niveau CM 50
3. Activités relatives à la remédiation 51
 1. Pour le niveau CE 51

CORRIGÉS 61

1. Corrigés du diagnostic 60
2. Corrigés des activités pour les apprenants 64

CORRIGÉS 71

BILAN 73

1. Qu'as-tu appris de nouveau après avoir exploité ce livret ? 72
2. As-tu rencontré des difficultés dans l'exploitation de ce livret ?
Si oui, lesquelles ? 72
3. Après avoir exploité ce livret, ta pratique de l'évaluation en expression écrite
va-t-elle être différente désormais ? Justifie ta réponse. 72
4. Décris une situation vécue au cours de l'année dans laquelle, les acquis de
ce livret t'ont permis de mieux conduire le processus d'évaluation d'une
production en français écrit et d'éviter certaines erreurs que tu commettais
précédemment. 73
5. Formule d'autres aspects de l'évaluation de l'écrit en français que tu
souhaiterais voir traiter dans d'autres livrets. 73

► BIBLIOGRAPHIE 74

INTRODUCTION GÉNÉRALE

SYMBOLES ET CONVENTIONS



► Indique que tu peux écouter les sons ou le document dont il est question sur ton lecteur audio.



► Précède le renvoi aux fiches théoriques et méthodologiques. Elles abordent les questions de didactique et linguistique, d'aspects linguistiques du français et d'aspects méthodologiques de la didactique du français.



► Précède les « auto-tests » qui te permettront d'évaluer tes connaissances avant de commencer à étudier la séquence.



► Précède un exemple d'activité que tu peux faire en classe et qui illustre la démarche pédagogique proposée dans le livret (exercices de sensibilisation, exercices de production dirigée, exercices de production libre ...).



► Précède un exercice que tu dois faire à la fin du livret tu en trouveras le corrigé et tu pourras discuter de ta production avec ton tuteur et avec tes collègues.



► Indique un point sur lequel nous t'invitons à avoir une discussion avec ton tuteur.

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

API	Alphabet phonétique international
AUF	Agence universitaire de la Francophonie
CAFOP	Centre d'animation et de formation pédagogique
CAP	Certificat d'aptitude pédagogique
CE	Cours élémentaire
CEPE	Certificat d'études primaires et élémentaires
CE1	Cours élémentaire 1re année
CE2	Cours élémentaire 2e année
CONFEMEN	Conférence des ministres de l'Éducation nationale des pays ayant en partage le français
CM	Cours moyen
CM1	Cours moyen 1re année
CM2	Cours moyen 2e année
CP	Cours préparatoire
CP1	Cours préparatoire 1re année
CP2	Cours préparatoire 2e année
EPP	École primaire publique
IEP	Inspection de l'enseignement primaire
IFADEM-CI	Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres
MENET	Ministère de l'Éducation nationale et de l'enseignement technique
OIF	Organisation internationale de la Francophonie
PASEC	Programme d'analyse des systèmes éducatifs de la CONFEMEN
QCM	Questions à choix multiples

NOTE DE PRÉSENTATION

Manque de maîtrise du processus de l'évaluation par les enseignants, insuffisance de l'efficacité des outils produits et absence de référentiel de compétences clairement défini pour les apprenants en termes de productions linguistiques, sont quelques problèmes que relèvent de nombreuses personnes lorsqu'il s'agit de se prononcer sur la qualité de l'évaluation du français écrit par les apprenants.

Cette situation interpelle les responsables de la pédagogie du MENET parce qu'elle traduit en fait les difficultés qu'éprouvent les enseignants à mettre en œuvre les activités d'évaluation en français pour en faire un moyen d'amélioration des performances des apprenants en production écrite.

C'est dans l'optique de permettre à l'enseignant de maîtriser le processus de l'évaluation allant de la conception des sujets à la remédiation des erreurs que ce troisième livret a été conçu. Il vient en complément du livret 2 mais les acquis peuvent être transférés dans les activités d'exploitation des autres livrets.

Pour atteindre cet objectif, le livret est structuré en huit rubriques avec des aspects spécifiques :

- La rubrique « Constat » présente les difficultés rencontrées par les enseignants dans la mise en œuvre des activités d'évaluation des productions des apprenants.
- La rubrique « Objectifs » définit les objectifs du livret en indiquant ce que l'enseignant va tirer comme profit de l'étude de ce livret en termes d'amélioration de conduite des activités d'évaluation et de remédiation.

- La rubrique « Diagnostic » propose à l'enseignant des exercices qui lui permettront d'évaluer ses connaissances théoriques sur l'évaluation et ses propres acquis au sujet des activités d'évaluation et de remédiation.
- La rubrique « Mémento » définit les concepts fondamentaux relatifs au domaine de l'évaluation de l'écrit en français et aux activités de remédiation.
- La rubrique « Démarche méthodologique » propose quelques démarches et stratégies en vue d'améliorer la conception des sujets d'évaluation de l'écrit en français et la mise en œuvre des activités de remédiation des erreurs à l'école primaire.
- La rubrique « Concevoir des activités pour les apprenants » permet à l'enseignant de s'entraîner à concevoir des sujets d'évaluation et à proposer des activités de remédiation aux apprenants dans les différentes classes en s'inspirant des démarches et stratégies indiquées dans la rubrique précédente.
- La rubrique « Corrigés », contrairement aux autres livrets, ne comporte pas d'activités pour les apprenants dans la mesure où l'évaluation ne fait pas l'objet d'enseignement aux apprenants, c'est-à-dire que l'enseignant n'apprend pas aux apprenants à évaluer leurs propres apprentissages. De ce fait, dans la rubrique 7, on trouve les corrigés des exercices et activités proposés dans les rubriques « Diagnostic » et « Concevoir des activités pour les apprenants ».
- La rubrique « Bilan » invite l'utilisateur de ce livret à faire un bilan après l'exploitation de l'ensemble des rubriques. C'est l'occasion pour lui d'exprimer ses sentiments sur le contenu du livret et de relever les difficultés éventuelles dans la mise en œuvre des démarches proposées.

Ce livret ne sera utile que s'il est étudié avec attention et sérieux. Il ne vient pas remplacer les supports didactiques au programme ; il sert à renforcer les acquis des enseignants et faciliter la mise en œuvre des activités d'évaluation et des remédiations des erreurs des apprenants.

L'enjeu est de permettre aux enseignants de concevoir des sujets d'évaluation en relation avec les enseignements et de remédier efficacement aux erreurs relevées avec rigueur et objectivité.

L'ÉVALUATION DE L'ÉCRIT EN FRANÇAIS À L'ÉCOLE PRIMAIRE

L'évaluation de l'écrit en français est une phase essentielle du processus d'enseignement/apprentissage. Elle permet à l'enseignant d'avoir des informations sur les acquis des apprenants à l'écrit afin de rendre plus efficace sa pratique pédagogique.

Pourtant, cette phase pose parfois des problèmes à de nombreux enseignants. Certains ont bien souvent du mal à :

- définir ou élaborer des critères pour les évaluations ;
- concevoir des sujets qui répondent aux objectifs fixés lors de la phase d'enseignement/apprentissage ;
- formuler des consignes claires et précises ;
- mettre en œuvre des activités de remédiation.

Ce livret vient t'aider à surmonter ces difficultés, d'une part, par l'élaboration de sujets d'évaluation efficaces et, d'autre part, par la mise en œuvre d'activités de remédiation pour optimiser le rendement des apprenants à l'écrit en français.

.....

L'objectif général de ce livret est de te fournir les outils pour améliorer l'évaluation de l'écrit en français.

À la fin de l'étude de ce livret, tu seras capable de :

- élaborer des critères objectifs d'évaluation des acquis des apprenants ;
- concevoir des sujets d'évaluation qui répondent aux objectifs de l'enseignement/ apprentissage de l'écrit en français ;
- formuler des consignes claires et précises lors de l'évaluation de l'écrit en français ;
- mettre en œuvre des activités de remédiation des erreurs des apprenants à l'écrit en français.

.....

Les autotests qui te sont proposés dans cette rubrique vont t'aider à t'évaluer dans ta pratique des activités d'évaluation des apprenants. Cette phase te permettra de vérifier tes acquis relatifs à :

- la définition des critères d'évaluation et leurs indicateurs ;
- l'identification des types, formes et outils d'évaluation ;
- l'élaboration des consignes ;
- la conception des sujets d'évaluation ;
- la conception des activités de remédiation.



1. AUTOTESTS RELATIFS À LA DÉFINITION DES CRITÈRES D'ÉVALUATION ET LEURS INDICATEURS

► Autotest 1 (2 pts)

Pour commencer, nous verrons ici si tu sais définir des critères d'évaluation et leurs indicateurs. Parmi les propositions suivantes, coche la définition correcte.

1. Un critère d'évaluation est un élément de base qui permet de juger les productions des apprenants.
2. Un critère d'évaluation est un exercice qui porte sur la séance d'enseignement/ apprentissage.
3. Un critère d'évaluation est une grille d'évaluation des apprentissages.
4. Un critère d'évaluation est un élément d'appréciation sur lequel on s'appuie pour porter un jugement sur quelque chose.
5. Un critère d'évaluation est une note attribuée à l'apprenant au cours de l'évaluation.

► Autotest 2 (2 pts)

Coche, parmi les définitions suivantes, celles qui correspondent aux indicateurs d'évaluation.

1. Les indicateurs d'évaluation sont des appréciations chiffrées visant à écarter les apprenants faibles.
2. Les indicateurs d'évaluation sont des éléments que l'enseignant doit observer pour évaluer le degré de maîtrise d'un critère.
3. Les indicateurs d'évaluation sont les erreurs commises par les apprenants au cours de l'évaluation.
4. Les indicateurs d'évaluation sont des indices observables et concrets.
5. Les indicateurs d'évaluation sont les objectifs définis dans le cadre de l'évaluation.

2. AUTOTESTS RELATIFS À LA FORMULATION DES CONSIGNES



► Autotest 3 (4 pts)

À partir de l'énoncé suivant, formule deux consignes précises pour amener les apprenants à reconstituer les mots qui ont été déchirés en petits morceaux et à utiliser un des mots reconstitués dans une phrase.

« Ton père, un instituteur, a écrit sur une feuille des mots à dicter à ses apprenants. Ton petit frère en jouant déchire la feuille en petits morceaux où sont écrits : chan – peau – neau – jour – cha – mar – ju – nal – de – four – ge ».

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

► **Autotest 4 (2 pts)**

À partir de cette image, formule une consigne qui va amener les apprenants à dire ce que font les personnages.



(Manuel français CE1, page 90, Collection Ecole et Nation, Editions Eburnie)

.....

.....

.....

.....

.....

.....



3. AUTOTESTS RELATIFS AUX TYPES, FORMES ET OUTILS D'ÉVALUATION

► **Autotest 5 (4 pts)**

Selon toi, à quel type d'évaluation correspondent les activités suivantes ? Coche la proposition correcte.

• Devoirs journaliers /Exercices d'application

- 1. Évaluation sommative
- 2. Évaluation certificative
- 3. Évaluation diagnostique
- 4. Évaluation formative

• Compositions mensuelles

- 1. Évaluation sommative
- 2. Évaluation certificative
- 3. Évaluation diagnostique
- 4. Évaluation formative

• Compositions de passage

- 1. Évaluation sommative
- 2. Évaluation certificative
- 3. Évaluation diagnostique
- 4. Évaluation formative

• Examens de fin d'année

- 1. Évaluation sommative
- 2. Évaluation certificative
- 3. Évaluation diagnostique
- 4. Évaluation formative

► **Autotest 6 (2 pts)**

À quel moment l'évaluation formative se fait-elle ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

► **Autotest 7 (2 pts)**

Qu'est-ce qu'un outil d'évaluation ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

► **Autotest 8 (6 pts)**

Cite deux outils d'évaluation.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. AUTOTESTS RELATIFS AUX ACTIVITÉS DE REMÉDIATION



► **Autotest 9 (2 pts)**

Dis si ces définitions de la remédiation sont vraies ou fausses. Coche la colonne qui correspond.

	Définitions	Vrai	Faux
1	La remédiation, c'est le fait de relever les erreurs des apprenants.		
2	La remédiation, c'est le fait de formuler une consigne claire et précise.		
3	La remédiation, c'est la mise à niveau des apprenants ayant des difficultés dans leur apprentissage.		
4	La remédiation, c'est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les difficultés des apprenants.		
5	La remédiation, c'est le fait de regrouper les apprenants selon les difficultés qu'ils rencontrent.		
6	La remédiation, c'est une aide de l'enseignant qui permet aux apprenants de revenir sur ce qu'ils n'ont pas compris et d'acquérir les compétences qu'ils n'ont pas acquises.		

► **Autotest 10 (6 pts)**

Quels sont les avantages d'une remédiation ?

.....

.....

.....

.....

.....

Autotest 11 (4 pts)

Quelles informations une erreur commise par un apprenant donne-t-elle à l'enseignant ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. COMMENTAIRES

Tu viens de terminer les autotests de ton livret. Ils ont été regroupés en thèmes et des points leur ont été affectés :

- autotests relatifs à la définition des critères d'évaluation et leurs indicateurs sur 4 points ;
- autotests relatifs à la formulation des consignes sur 6 points ;
- autotests relatifs aux types, formes et outils d'évaluation sur 14 points ;
- autotests relatifs aux activités de remédiation sur 12 points.

Cela fait un total de 36 points. Consulte attentivement les corrigés à la fin du livret et compte les points que tu as obtenus à chaque test en fonction de tes réponses. Chaque réponse juste à un test te rapportera un point.

N.B. : Pour les questions ouvertes, demandant des réponses ouvertes, les corrigés proposés peuvent être différentes de tes réponses. De ce fait, il faudra discuter de tes propositions de corrigés avec ton tuteur pour valider tes réponses.

Pour faire le bilan de ton auto-évaluation, nous te suggérons les indicateurs suivants :

- 
 • Si tu as obtenu moins de 18 points, cela signifie que l'évaluation te pose de nombreux problèmes. Tu devras être particulièrement attentif à tous les éléments présentés dans le livret afin de surmonter tes difficultés.
- 
 • Si tu as entre 18 et 27 points, cela voudrait dire que tu as encore de nombreuses difficultés en évaluation. Une étude attentive du livret t'aidera à les surmonter.
- 
 • Si tu as plus de 27 points, c'est que tu as déjà des acquis sur l'évaluation mais certains points sont encore à améliorer. Le livret te permettra de renforcer tes acquis afin de conduire efficacement l'évaluation des apprenants.

L'évaluation a pour but de soutenir les apprenants dans l'acquisition des connaissances et le développement de leurs compétences. Pour atteindre ce but, elle doit être intégrée au processus d'enseignement/apprentissage et jouer une fonction de régulation. Autrement dit, l'évaluation doit permettre à l'enseignant d'ajuster sa pratique pédagogique et de savoir où les apprenants en sont dans leur apprentissage.



1. L'ÉVALUATION

Dans le contexte de l'enseignement/apprentissage, évaluer, c'est juger les acquis des apprenants à partir d'informations recueillies sur les apprentissages. Contrairement à ce que certains enseignants pensent, les évaluations ne servent pas seulement à montrer les lacunes des apprenants ; elles permettent également de relever les points positifs, par exemple, la maîtrise d'une compétence. Les évaluations servent donc à juger de l'état d'avancement d'un apprentissage, de l'état de développement de telle ou telle compétence.

L'évaluation des apprentissages est donc un acte pédagogique qui amène l'enseignant à porter un jugement sur les compétences développées par les apprenants et sur les connaissances qu'ils ont acquises et ce, en vue de les aider à améliorer leurs productions.

1.1. Les types d'évaluation

L'évaluation a lieu à des moments précis du processus d'enseignement/apprentissage. Vue sous cet angle, il existe différents types d'évaluation.

1.1.1. L'évaluation diagnostique

L'évaluation diagnostique a lieu au début de l'apprentissage. Au cours de cette évaluation, l'enseignant cherche à connaître ce que les apprenants savent et ce qu'ils sont capables de faire avant d'aborder les nouveaux apprentissages. Cette évaluation permet ainsi à l'enseignant de sélectionner et d'adapter les contenus de son enseignement aux besoins et au niveau réel des apprenants. Dans ce cas, l'évaluation a une fonction d'orientation.

1.1.2. L'évaluation formative

L'évaluation formative a lieu au cours de l'apprentissage et aide les apprenants à développer des compétences. Elle permet aux enseignants de réajuster leurs pratiques pédagogiques, c'est-à-dire, de revoir la méthode, les techniques et stratégies utilisées et de simplifier le contenu véhiculé, le cas échéant. En outre, cette évaluation leur permet de mesurer les acquis des apprenants dans le processus d'acquisition de la compétence visée. Elle permet ainsi de moduler le rythme de l'apprentissage selon que les apprenants sont loin d'avoir acquis la compétence ou assimilent rapidement ce qui fait l'objet de l'apprentissage.

L'évaluation formative est donc un instrument qui :

- intervient après chaque tâche ;
- a pour fonction d'informer l'enseignant sur le degré de maîtrise des compétences développées par les apprenants ;
- permet de connaître les difficultés individuelles d'apprentissage des apprenants ;
- permet d'identifier les apprenants qui ont besoin d'un complément d'explication pour acquérir certaines notions ;
- permet de déterminer les modalités les plus adaptées à chacun d'entre eux ;
- permet d'adapter l'enseignement aux rythmes et capacités des apprenants.

À l'école primaire ivoirienne, l'évaluation formative a lieu lors des exercices d'application et des devoirs journaliers effectués dans les cahiers de devoirs.

1.1.3. L'évaluation sommative/certificative

L'évaluation sommative ou certificative mesure la somme des connaissances acquises à la fin d'une séquence pédagogique, c'est-à-dire, à la fin d'une leçon, d'un chapitre ou d'un cycle. Elle permet d'attester de la réussite ou de l'échec des apprenants. Une évaluation sommative est généralement sanctionnée par une note qui comptera pour la moyenne ou la réussite à un examen. Lorsque l'évaluation sommative conduit à l'obtention d'un diplôme, on parle d'évaluation certificative.

1.2. Les formes d'évaluation

Quel qu'en soit le type, l'évaluation peut se faire sous plusieurs formes. Les formes courantes pratiquées au cycle primaire en Côte d'Ivoire sont : l'évaluation normative et l'évaluation critériée.

1.2.1. L'évaluation normative

L'évaluation normative consiste à attribuer des valeurs aux personnes à partir de normes prédéterminées. Noter, par exemple, sur 10 ou sur 20, est une forme d'évaluation qui classe les apprenants en fonction de leurs résultats, elle a donc un caractère discriminatoire. C'est pour cette raison qu'elle est souvent décriée et déconseillée.

1.2.2. L'évaluation critériée

L'évaluation critériée est une démarche d'évaluation qui ne compare pas l'apprenant aux autres, mais qui détermine les acquis d'un apprenant par la référence à des critères. Il est alors indispensable de définir des critères, pièces maîtresses d'une évaluation efficace. C'est à travers ces critères que les productions des apprenants seront évaluées, que l'on décidera si la compétence est acquise, en voie d'acquisition, ou non. Ces critères vont permettre également de cibler les difficultés des apprenants afin de leur proposer une remédiation.

Il faut toutefois préciser que l'évaluation critériée n'exclut pas la notation chiffrée. Dans le contexte pédagogique, elle est recommandée parce qu'elle est enrichissante aussi bien pour les enseignants que pour les apprenants compte tenu du fait qu'elle met en avant la progression des apprenants.

Dans le système éducatif ivoirien, l'évaluation critériée est de plus en plus privilégiée.

1.3. Les différentes activités d'évaluation

Il existe différentes activités d'évaluation réalisées en situation de classe.

1.3.1. Les exercices d'application

Les exercices d'application sont des exercices administrés au cours d'une séance d'apprentissage sur un ou plusieurs aspects de la leçon. Ils sont exécutés soit sur les ardoises, soit dans les cahiers de brouillon. Oraux ou écrits, ces exercices répondent à deux objectifs : entraîner à l'utilisation des notions qui viennent d'être étudiées et vérifier, par l'application immédiate, si les apprenants ont acquis les connaissances et les compétences relatives aux notions enseignées.

1.3.2. Les compositions mensuelles

Les compositions mensuelles sont des évaluations sommatives qui ont lieu une fois par mois. Elles ont pour fonction d'amener les apprenants à appliquer des compétences dans les divers domaines qui ont fait l'objet d'enseignement/apprentissage durant le mois. Ces compositions permettent également à l'enseignant de vérifier l'efficacité de sa pratique pédagogique.

1.3.3. La composition de passage

La composition de passage est une évaluation certificative qui a lieu en fin d'année scolaire pour déterminer l'admission ou non des apprenants en classe supérieure.

1.3.4. L'examen de fin d'année

Tout comme la composition de passage, il s'agit d'une évaluation certificative qui a lieu au terme d'une année scolaire. C'est un ensemble d'épreuves que subissent des apprenants en fin d'année et dont la réussite détermine le passage à un cycle supérieur et donne généralement lieu à la délivrance d'un diplôme.

1.4. Les particularités d'un sujet d'évaluation

Un sujet d'évaluation est une épreuve, un test auquel on soumet des apprenants en vue de vérifier chez eux les acquis de l'apprentissage. Ce sujet présente certaines particularités qui sont : l'adéquation entre le contenu du sujet et celui des enseignements/apprentissages, l'accessibilité, la faisabilité.

1.4.1. L'adéquation entre le contenu du sujet et le contenu des enseignements/apprentissages

Il s'agit ici pour l'enseignant d'évaluer ce qu'il a enseigné aux apprenants. Autrement dit, il est hors de question d'interroger les apprenants sur des notions qui ne leur ont pas été enseignées. Par exemple, si la notion enseignée porte sur l'accord des verbes avec le sujet, il ne faudrait pas que le sujet d'évaluation invite les apprenants à accorder l'adjectif qualificatif avec le nom qu'il accompagne. L'information à traiter doit être axée sur les objectifs visés lors de l'enseignement/apprentissage. Le sujet doit donc être conforme au contenu et aux objectifs de la séance d'enseignement/apprentissage.

1.4.2. L'accessibilité du sujet

L'accessibilité du sujet, c'est le fait de proposer des sujets qui sont parfaitement adaptés au niveau de maîtrise de la langue par les apprenants. Le sujet doit donc être formulé en des termes simples et clairs de manière à faciliter sa compréhension par les apprenants.

1.4.3. La faisabilité du sujet

La faisabilité d'un sujet consiste à proposer un sujet qui soit adapté au niveau de compétences et de connaissances des apprenants. Ils ne doivent donc pas être interrogés sur des notions qui sont au-dessus de leurs capacités.

1.5. Les outils d'évaluation

Rappelons tout d'abord que le processus d'évaluation consiste essentiellement à déterminer le degré d'atteinte des objectifs d'enseignement/apprentissage. Dans ce but, les évaluateurs font appel à des outils d'évaluation. Ces derniers sont variés car ils changent en fonction de situations particulières et de la nature des informations à recueillir dans la production des apprenants. Il appartient donc à l'enseignant de choisir ou de confectionner l'outil de mesure le plus approprié à la situation d'évaluation.

Cependant, la règle à ne pas oublier est que chaque outil est sous-tendu par un objectif traduit en termes de comportements observables (savoirs et savoir-faire). Nous nous référons aux travaux du Centre régional de documentation pédagogique de l'académie de Lyon (CRDP) pour proposer la classification suivante des outils d'évaluation scolaire.

1.5.1. La rédaction

Il s'agit de répondre à une question par quelques phrases, voire même quelques pages. L'avantage de ce type de test est la grande place laissée à l'initiative de l'apprenant (question ouverte). Néanmoins, il est impératif d'être explicite et de bien préciser l'énoncé ainsi que le comportement attendu de l'apprenant ; il faut veiller aussi à préciser, en remarques, autant les conditions d'exercice que les critères d'évaluation de la production (à la fois à soi-même et aux apprenants).

- Exemples :** a. L'apprenant sera capable de reconnaître et d'exprimer le caractère d'un personnage d'après les données d'un texte.
b. L'apprenant sera capable de rédiger une suite possible et cohérente à un texte.

1.5.2. Le questionnaire à réponse courte

C'est ce qu'on appelle communément la question fermée. Si ce questionnaire permet, en un temps donné, de multiplier le nombre d'items, il présente, dans certains cas, l'inconvénient de ne cerner que la seule aptitude à se remémorer des éléments relatifs au savoir.

Exemples Le texte à trous (ou lacunaire). Ici, l'apprenant est appelé à compléter un texte en remplaçant les « blancs » par le mot approprié (le mot qu'on voulait le voir restituer).

1.5.3. Le questionnaire à choix multiples

Il s'agit, pour les apprenants, de choisir parmi deux ou plusieurs réponses celle qui est exacte.

À cet effet, on peut utiliser des échelles de réponses : vrai/faux ; du plus important au moins important.

Il est conseillé, lors de la rédaction de ces questions, d'écrire la réponse correcte et de chercher ensuite ce qu'on appelle les distracteurs, c'est-à-dire, les réponses inexactes pour les insérer dans la liste proposée. Il est aussi très important de veiller à ce que les distracteurs restent vraisemblables. Si un distracteur peut être écarté directement pour des raisons d'inadéquation formelle ou de contenu, l'évaluation par QCM est faussée.

Dans les QCM, il faut proposer au moins quatre options pour éviter le choix au hasard. C'est là l'une des caractéristiques majeures de ce type de questions. L'avantage des QCM est que leur exécution est rapide et la correction facile.

1.6. Les critères d'évaluation

Un critère d'évaluation, c'est un élément d'appréciation sur lequel on s'appuie pour juger la justesse ou l'importance de quelque chose. Dans le contexte de l'enseignement/apprentissage, il permet, d'une part, à l'enseignant, d'évaluer concrètement et avec précision si les compétences visées ont été acquises ou non, et, d'autre part, aux apprenants, de savoir les qualités qu'on attend de leurs productions.

Les critères varient en fonction des objectifs de l'enseignant et du niveau dans lequel on enseigne. Ainsi :

- aux cours préparatoires, l'objectif visé par l'enseignant étant l'application exacte des notions enseignées, le critère d'évaluation privilégié est la justesse de la production.
- aux cours élémentaires et moyens, les objectifs de l'enseignant variant selon les leçons et les notions enseignées lors des séances d'enseignement/apprentissage, les qualités attendues des productions écrites des apprenants sont diverses.

L'enseignant devra donc opérer un choix parmi des critères d'évaluation tels que :

1.6.1. La justesse ou la pertinence de la production

Il s'agit ici de l'exactitude et de la précision de la production. C'est la qualité d'une expression ou d'une production qui respecte toutes les tâches indiquées dans la consigne du sujet.

1.6.2. La cohérence de la production

C'est un rapport d'harmonie ou d'organisation logique entre des éléments. Dans une production écrite, il s'agit des idées qui sont harmonisées ou organisées de façon logique.

1.6.3. La lisibilité de la production

C'est la clarté, l'accessibilité, la facilité de compréhension d'une production écrite.

1.6.4. La complétude de la production

C'est une production qui est complète et achevée.

1.6.5. L'originalité de la production

C'est une aptitude d'un apprenant à traiter de façon personnelle les sujets proposés, qui démarque sa production de celles de ses pairs. Cette qualité est prise en compte dans les classes de CM.

Il est recommandé que les critères choisis par l'enseignant soient peu nombreux, c'est-à-dire qu'en fonction du sujet proposé celui-ci doit cibler un nombre limité de critères qu'il sera en mesure d'évaluer à partir d'indices observables appelés indicateurs.

1.7. Les indicateurs

Les indicateurs sont les éléments que l'enseignant doit observer pour évaluer à quel point la production des apprenants respecte ou remplit les critères donnés. Ce sont des indices concrets et observables d'un critère. Ils décrivent et explicitent le critère. Ils permettent de ne pas sanctionner deux fois la même erreur sur la même copie. Ils se formulent sous forme de phrase déclarative.

Exemple : En classe de CP, pour la production de mots à partir de lettres-sons, le critère suivant pourrait être retenu : « la justesse de la production de mots contenant la lettre-son étudiée ». Un indicateur relatif à ce critère pourrait être : « la présence de la lettre-son étudiée dans les mots produits ».

1.8. Le barème

Le barème est un moyen utilisé pour évaluer la performance des apprenants. C'est une estimation chiffrée établie en vue de la correction d'une évaluation en classe, d'un concours, d'un examen. Ce sont des éléments de la notation d'une épreuve.

1.9. La consigne

La consigne, c'est une instruction donnée à quelqu'un pour accomplir une tâche. C'est la partie du sujet qui invite les apprenants à réaliser des tâches. Concevoir une consigne de travail est une activité qui mérite une très grande attention, car de la qualité de la consigne dépend en partie la qualité du travail effectué. Pour s'assurer de la clarté d'une consigne, il faut vérifier si elle répond aux objectifs visés.

1.9.1. Les consignes simples

Les consignes simples invitent à réaliser une seule action. Elles sont soit ouvertes, soit fermées.

- Les consignes ouvertes : ce sont des consignes qui peuvent amener plusieurs bonnes réponses.

Exemple Raconte ce que tu feras pendant les vacances.

- Les consignes fermées : elles sont très précises et amènent l'apprenant à donner une seule bonne réponse.

Exemple Conjugue le verbe manger à la troisième personne du singulier du présent de l'indicatif

L'inconvénient majeur d'une consigne fermée est qu'elle peut provoquer la loi du tout ou rien et handicaper les apprenants qui pourraient exécuter seulement une partie de la tâche.

1.9.2. Les consignes complexes

Les consignes complexes invitent les apprenants à réaliser plusieurs tâches. Elles demandent la mobilisation de plusieurs ressources. Ces consignes peuvent se formuler de différentes manières :

- La forme détaillée avec deux ou trois consignes au maximum, indépendantes les unes des autres, claires, concises et précises. Ces consignes ont pour avantage d'orienter chaque apprenant vers un critère particulier.

Exemple Lis le texte suivant.
Identifie les différents personnages.
Identifie le lieu où se déroule la scène.

- La forme synthétique, c'est-à-dire, une consigne qui contient plusieurs tâches à réaliser.

Exemple Détermine les critères d'évaluation et leurs indicateurs.
Faites une analyse logique des deux premières phrases du texte.

- La consigne peut être formulée avec une phrase interrogative ou non.

Exemple Quels sont les différents personnages de ce texte ?
Où se déroule la scène dans ce texte ?
Indique le lieu où se déroule la scène de ce texte.

2. LES ERREURS

Dans une situation d'enseignement/apprentissage, l'erreur désigne une réponse ou un comportement des apprenants qui ne correspond pas à la réponse ou au comportement attendu. Si traditionnellement le concept d'erreur est lié à l'idée de faute, avec ses connotations négatives, les conceptions actuelles de la pédagogie préconisent que les erreurs des apprenants soient prises en compte par l'enseignant dans la mise en œuvre de sa démarche d'enseignement/apprentissage.

En effet, l'erreur est un repère qui permet **d'évaluer l'apprenant et de le faire progresser**. L'erreur constitue donc un témoin précieux pour repérer les difficultés des apprenants et pour mieux comprendre ce qui se passe concrètement lors de leur apprentissage et, par conséquent, les accompagner efficacement pendant l'enseignement/apprentissage. Il n'est donc pas indiqué de sanctionner les erreurs commises dans les productions des apprenants par des commentaires comme Mauvais !, Nul ! ou Médiocre !, qui pourraient leur donner l'impression ou le sentiment que toute leur production est de très mauvaise qualité, alors qu'ils ont probablement bien réussi certains éléments et moins bien réussi d'autres. Pour cela, il est indispensable que l'enseignant fasse attention à de telles appréciations et à leur impact sur les apprenants.

Dans une situation d'enseignement/apprentissage, il n'y a pas que les apprenants qui commettent des erreurs. Certains enseignants en commettent également. D'ailleurs, une erreur des apprenants peut parfois révéler une erreur de l'enseignant. En effet, celui-ci peut avoir transmis une information inexacte ou erronée, ou encore utilisé une méthodologie inadaptée. Ces informations erronées communiquées par l'enseignant ont pour conséquence de rendre fausses la production de l'apprenant. Les erreurs doivent donc être analysées dans le sens d'identifier toutes leurs origines.



3. LA REMÉDIATION

La remédiation est une aide de l'enseignant qui permet aux apprenants de revenir sur ce qui qu'ils n'ont pas compris et d'acquérir les compétences qu'ils n'ont pas acquises complètement. Elle obéit à quatre étapes dont trois qui s'effectuent en l'absence des apprenants : le repérage, la description des erreurs et la recherche de leurs sources.

3.1. Le repérage des erreurs

Le repérage des erreurs consiste à relever, pendant la correction des copies, les erreurs commises par les apprenants en vue d'y remédier.

3.2. La description des erreurs

La description des erreurs consiste à regrouper les erreurs récurrentes relevées sur les copies et à les organiser en fonction du type d'erreurs commises. À ce titre, on pourra, par exemple, faire les distinctions suivantes : les erreurs grammaticales (la syntaxe, les accords, et la conjugaison), les erreurs d'orthographe, les erreurs lexico-sémantiques et les erreurs relatives à la mauvaise compréhension du sujet. C'est un travail qui a lieu en dehors de la classe et qui nécessite une documentation pour mieux s'informer et être précis dans la classification des erreurs. Ce travail nécessite également de la patience et de la concentration.

3.3. La recherche des sources d'erreurs

La recherche des sources d'erreurs, c'est le fait pour l'enseignant de chercher à identifier les facteurs explicatifs des erreurs commises par les apprenants. Ici, il recherche ce qui a amené les apprenants à commettre ces erreurs. Voici quelques exemples de sources d'erreurs.

• Les interférences linguistiques

On parle d'interférences linguistiques lorsque des langues entrent en contact et s'influencent mutuellement. Cela peut se manifester, par exemple, par des emprunts lexicaux.

Dans le processus d'apprentissage, le phénomène des interférences linguistiques peut être à l'origine de certaines erreurs des apprenants. En effet, lorsque dans les productions écrites des apprenants, certains éléments de leur langue maternelle viennent perturber la construction des énoncés, cela peut être une source d'erreur chez ces derniers.

Exemple 1 *C'est gbé.* au lieu de *C'est plein.*

Ici, la production de l'apprenant est influencée par le dioula qui est sa langue maternelle. Voici comment cette expression se formule en dioula : A gbén'déna qui veut dire C'est plein.

Exemple 2 Dans la phrase, La faim est sur moi, on relève une interférence syntaxique. La production en français de l'apprenant est influencée par la structure de cet énoncé en dioula, qui est sa langue maternelle. Voici comment l'énoncé se présente en dioula :
Dioula : **kon'goh bé n'na**
la faim / est / sur moi
Pour dire : **J'ai faim.**

• La complexité de la langue : règles de fonctionnement de la langue (grammaire et d'orthographe)

La complexité de la langue peut être une cause d'erreurs chez les apprenants. En effet, certains aspects complexes des règles de fonctionnement de la langue peuvent être sources de difficultés et parfois d'erreurs chez les apprenants.

Exemple Les différentes orthographes du son [o] peuvent poser problème à certains apprenants. Ils peuvent ne pas savoir dans quel contexte écrire o, au, eau...

• Les signes qui traduisent un certain niveau de compréhension ou d'acquisition des savoirs ou des savoir-faire déjà enseignés, sans pour autant que ces savoirs ou savoir-faire soient totalement assimilés

Par exemple, les apprenants peuvent connaître des règles de fonctionnement de la langue mais ne pas avoir intégré les exceptions.

Dans tous les cas évoqués, les erreurs constituent un repère qui renseigne sur le processus d'acquisition des connaissances chez les apprenants. Ces erreurs montrent, en effet, le niveau d'acquisition des compétences visées.

Exemple Si un enfant écrit les *zapprenants*, ce n'est pas parce qu'il ne maîtrise pas les règles d'orthographe, mais au contraire parce qu'il est en train de les appliquer et a compris que quand on entend le son z, on doit écrire la lettre qui y correspond. L'enseignant devra donc accompagner cet apprenant vers la reconnaissance des liaisons qui entraînent des règles d'écriture spécifiques.

- Problème de compréhension de la notion enseignée par les apprenants

Exemple Voici une production d'un apprenant sur le sujet suivant : *Écris des recommandations sur l'allègement des tâches domestiques des filles.*



Production écrite d'apprenants de CMI de l'EPP Kami 2 ; IEP Yamoussoukro 3

Fac-similé

*il ne faut pas maltraité les enfants il faut donné à manger au enfants il doit laver ses habits
il doit laver les verselle
il faut se laver tout les jour.*

Ici, cet apprenant a fait une confusion entre le thème du travail des enfants et celui de la santé et de l'hygiène. L'enseignant doit chercher à savoir pourquoi l'apprenant a fait une telle confusion.

Tous ces exemples montrent qu'il est indispensable pour l'enseignant de chercher les sources des erreurs et à comprendre ce que signifie telle ou telle erreur par rapport à la progression des apprenants.

3.4. L'élaboration d'un dispositif de remédiation

C'est la dernière étape du processus de remédiation. En fonction de toutes les informations en sa possession, l'enseignant élabore des stratégies appropriées :

- remédiation par la révision de la notion non maîtrisée ou par un travail complémentaire à travers des exercices de renforcement simplifiés sur la même notion ;
- remédiation par l'adoption d'une nouvelle démarche de formation sur les mêmes notions et les pré-requis non maîtrisés ;
- remédiation par des actions sur des facteurs plus fondamentaux (retards scolaires, inadaptation scolaire, environnement de l'apprenant), tels que des échanges avec l'apprenant, ses parents, ses amis, des propositions d'activités et d'exercices à faire exécuter par les apprenants, des cours de mise à niveau ou de renforcement.

.....

- Dans cette partie du livret, nous te proposons quelques stratégies pour mieux concevoir les sujets d'évaluation et mettre en œuvre des activités de remédiation adéquates lors des comptes rendus de devoirs. Nous développerons successivement les principales activités qui te permettront de :
- déterminer des critères d'évaluation et leurs indicateurs ;
- concevoir des énoncés et formuler des consignes claires et précises en adéquation avec les contenus enseignés ;
- élaborer des activités de remédiation.

Nous te proposons, pour chacune de ces activités, des stratégies que tu pourras utiliser. Celles-ci sont déterminées en fonction des différents cours de l'enseignement primaire.

1. QUELQUES STRATÉGIES POUR DÉTERMINER DES CRITÈRES D'ÉVALUATION

Un sujet d'évaluation doit être conçu à partir de critères précis avec des indicateurs qui sont en adéquation avec les contenus enseignés et les objectifs visés. Nous te proposons dans cette partie, quelques stratégies que tu pourras suivre pour concevoir des critères d'évaluation et leurs indicateurs. Il n'est pas question de remettre en cause ce que tu as appris, il s'agit, au contraire, de te proposer une démarche simple qui va t'aider à concevoir et élaborer des sujets qui répondent parfaitement aux contenus et aux objectifs de tes séances d'enseignement/apprentissage. Ainsi, nous te proposons de :

- commencer par te référer aux compétences ou aux habiletés que tu as installées chez les apprenants pendant la séance d'enseignement/apprentissage ;
- définir, par la suite, des critères avec leurs indicateurs pour ton sujet d'évaluation à partir de ces compétences ou habiletés.

1.1. Comment élaborer des critères d'évaluation et leurs indicateurs ?

Pour élaborer des critères d'évaluation et leurs indicateurs, tu peux exploiter la démarche qui suit. Si la tâche demandée aux apprenants est une production écrite, c'est-à-dire qu'elle les invite à produire, par exemple, un texte comme aux CE/CM, tu pourras demander que leurs productions écrites aient les qualités telles : la pertinence des idées, la cohérence des idées, l'utilisation correcte de la langue, etc.

En ce qui concerne les classes de CP, la qualité attendue dans les productions des apprenants est principalement la justesse.

C'est à partir de ces qualités que tu pourras formuler des critères d'évaluation.

Voici quelques exemples de formulations avec des termes et expressions que tu peux utiliser dans les structures suivantes :

- Nom + Adjectif de sens positif

Exemple Évocation d'idées pertinentes, choix judicieux des mots et expressions relatifs au thème, etc.

- Nom de sens positif

Exemple Cohérence des idées, pertinence des idées...

- Phrase interrogative

Exemple La lettre son est-elle bien écrite ?

Pour préciser les indicateurs, tu te référeras, d'abord, à ces critères que tu auras déjà choisis. Ensuite, tu pourras déterminer des indices précis, c'est-à-dire, ce qu'il te faut observer concrètement dans les productions écrites, à savoir les réponses ou les comportements que tu attends des apprenants au cours de l'évaluation. Ces indices te serviront de repères dans l'appréciation de leurs productions.

1.2. Exemples d'élaboration de critères avec leurs indicateurs

- **Aux CP**

THÈME 1 : COMPLÉTER DES MOTS AVEC UNE LETTRE-SON

LEÇON 1 : La lettre-son *pr*

En t'appuyant sur les habiletés suivantes installées pendant la séance d'enseignement/apprentissage, à savoir :

- identifier la lettre-son *v* ;
- prononcer la lettre-son *pr* ;
- compléter le mot avec la lettre-son *pr*.

Voici comment tu pourras élaborer des critères d'évaluation en rapport avec cette leçon de CP :

1. Tu chercheras à déterminer les qualités que tu attends de la production écrite des apprenants pour formuler tes critères ; les qualités attendues ici étant :
 - la production écrite de mots qui contiennent effectivement la lettre-son *pr* ;
 - la discrimination correcte de la lettre-son *pr* dans les mots proposés.
2. Voici le critère que tu peux formuler : la justesse des mots écrits ou l'identification correcte de la lettre-son *pr* dans les mots proposés.
3. L'indicateur que tu pourras retenir pour vérifier la justesse des mots produits est : la présence de la lettre-son *pr* dans chacun des mots écrits.

• **Aux CE**

THÈME 3 : LES ORDRES ET LES RECOMMANDATIONS

LEÇON : Les règles d'hygiène

Les habiletés qui ont été installées lors de la séance d'enseignement/apprentissage sont :

- connaître les règles d'hygiène ;
- identifier les outils de la langue relatifs au texte injonctif ;
- utiliser les outils de la langue pour donner des conseils ;
- produire des affiches pour donner des conseils.

En partant de ces habiletés, voici la procédure que tu pourrais suivre pour élaborer des critères d'évaluation :

1. Les qualités que tu attends de la production des apprenants étant :
 - l'utilisation correcte de la langue ;
 - l'emploi judicieux de mots en rapport avec le thème de la propreté ;
 - l'évocation d'idées traduisant la notion de propreté ;
 - l'utilisation de phrases affirmatives, négatives, des structures : *il faut...*, *il ne faut pas...*, *tu dois ...*, *tu ne dois pas...*, *attention...*, etc.
2. Tu pourras formuler des critères d'évaluation qui peuvent être par exemple :
 - la pertinence des idées ou le choix judicieux de mots en rapport avec le thème de la propreté ;
 - la cohérence des idées évoquées dans les productions écrites pour traiter le sujet ;
 - la maîtrise de la langue ;
 - l'emploi correct des structures à l'étude ;
3. Les indicateurs que tu pourrais choisir en fonction de ces critères sont :
 - la présence de mots relatifs à la propreté comme : nettoyer, balayer, essuyer, laver...

- la présence de mots de liaison ou de connecteurs qui montrent une suite logique dans les idées évoquées ; ou présence d'une certaine chronologie dans les idées ;
- la présence de phrases affirmatives, négatives, des structures : *il faut...*, *il ne faut pas...*, *tu dois ...*, *tu ne dois pas...*, *attention...*, etc.
- la rédaction de phrases respectant la structure : sujet + verbe + complément avec une orthographe correcte des mots employés.

2. STRATÉGIES POUR CONCEVOIR UN ÉNONCÉ DE SUJET D'ÉVALUATION

L'énoncé est primordial dans un sujet d'évaluation. Pour t'aider à concevoir des énoncés de sujets d'évaluation, nous te proposons ici une méthode pratique que tu pourrais utiliser en répondant à la question suivante : Comment élaborer un énoncé de sujet d'évaluation ?

Pour concevoir un énoncé de sujet d'évaluation, tu devras :

- te référer d'abord au contenu des leçons et aux objectifs visés lors des séances d'enseignements/apprentissages ;
- cibler certaines habiletés ou compétences installées au cours des séances d'enseignements/apprentissage ;
- choisir, dans les habiletés installées, les aspects ou les points importants sur lesquels tu souhaiterais évaluer les apprenants. Cela t'amènera à répondre à la question suivante : quels sont les aspects de la leçon que tu estimes les plus importants ?
- déterminer les critères d'évaluation et leurs indicateurs respectifs.

Après avoir achevé cette étape, tu pourras rédiger ton énoncé avec des consignes, en prenant soin de construire des phrases simples avec une syntaxe claire et aérée, et un niveau de langue adapté à celui des apprenants, afin de rendre le sujet accessible, c'est-à-dire, de leur permettre de le comprendre aisément.

Pour formuler des consignes claires et précises :

- tu indiqueras aux apprenants la ou les tâches à réaliser ;
- tu devras surtout tenir compte du degré de difficultés des tâches à accomplir pour formuler tes consignes ;
- tu pourras formuler tes consignes soit à la forme interrogative, soit à la forme déclarative, soit à la forme impérative.

Nous te proposons ici quelques exemples qui vont te permettre de voir concrètement comment élaborer un énoncé clair et précis pour amener les apprenants à faire exactement ce que tu attends d'eux.

• Aux CP

Pour l'exemple relatif à la production de mots contenant le son *pr*, l'énoncé pourrait être axé sur la discrimination visuelle de ce son et l'écriture de trois mots contenant ce son.

Exemple Dans les mots suivants : propre, une bague, premier, un préfet, un marigot, entoure ceux qui contiennent la lettre-son *pr*.
Trouve et écris sur ton ardoise, trois mots qui contiennent la lettre-son *pr*.

• Aux CE

Si nous reprenons la leçon sur les règles d'hygiène, tu pourrais formuler l'énoncé suivant : Il y a beaucoup d'ordures dans la cour de l'école. Écris des recommandations à tes amis pour leur demander de la rendre propre.

3. STRATÉGIES POUR LA MISE EN ŒUVRE DES ACTIVITÉS DE REMÉDIATION

La remédiation est une sorte d'aboutissement du processus d'évaluation. Elle est déterminante dans la construction des apprentissages. Nous te proposons, dans cette partie du livret, des outils qui t'aideront à concevoir des stratégies pour mettre en œuvre des activités de remédiation. Ces stratégies vont de la correction des copies à la mise en œuvre d'activités de remédiation.

3.1. Comment décrire les erreurs relevées dans les productions des apprenants ?

- Pendant la correction, c'est-à-dire, en l'absence des apprenants :
 - Tu essayeras de dresser un tableau avec des colonnes dans lesquelles tu inscriras les différentes catégories d'erreurs susceptibles d'être commises par les apprenants dans leurs productions, à savoir : les erreurs grammaticales (d'accord, de syntaxe, de conjugaison), les erreurs d'orthographe, les erreurs lexico-sémantiques et les erreurs liées à la mauvaise compréhension du sujet.
 - Tu relèveras dans ce tableau les différentes erreurs commises par les apprenants dans leurs productions écrites.
 - Tu indiqueras dans chaque colonne le nombre d'apprenants ayant commis le même type d'erreurs.
- Après la correction :
 - Tu feras le point des différentes erreurs commises en n'oubliant pas de relever le nombre total d'apprenants ayant commis le même type d'erreurs.

- Tu chercheras à identifier les sources des différents types d'erreurs relevés : interférences linguistiques, complexité de la langue (règles de fonctionnement de la langue), signes traduisant un certain niveau d'acquisition des notions déjà enseignées, problème de compréhension de la notion enseignée, problème de méthodologie, etc. L'identification des sources d'erreurs n'est pas toujours aisée, car il y a parfois, à la base, plusieurs causes qui font que l'on ne peut pas toujours savoir avec précision ce qu'il en est. Dans certains cas, tu peux émettre plusieurs hypothèses en prévoyant plusieurs réponses possibles en termes de remédiation.

3.2. Comment identifier les sources des erreurs commises dans les productions des apprenants ?

Pour identifier les sources des erreurs commises par les apprenants dans leurs productions écrites, tu te référeras d'abord aux catégories d'erreurs que tu as relevées dans leurs copies, à savoir : les erreurs grammaticales, les erreurs d'orthographe, les erreurs lexico-sémantiques et les erreurs liées à la compréhension du sujet.

S'il s'agit d'erreurs d'orthographe ou d'erreurs grammaticales portant notamment sur les accords et la conjugaison, les sources à envisager pourraient être soit la complexité de la langue, soit le signe d'un faible niveau d'appropriation ou de non-acquisition des savoirs ou des savoir-faire déjà enseignés.

Si ce sont des erreurs lexico-sémantiques ou des erreurs grammaticales relatives à la syntaxe, la source à envisager pourrait être les interférences linguistiques ou la complexité de la langue.

Si les erreurs sont relatives à la compréhension du sujet, la piste à suivre pourrait se situer au niveau de la complexité de la langue, ou au niveau de l'enseignant par rapport à un problème lié soit à la méthodologie, soit à la justesse du contenu enseigné, soit à la formulation du sujet.

3.3. Quelles activités de remédiation proposer aux apprenants ?

Pour mettre en œuvre une séance de remédiation, voici quelques activités que nous te proposons :

- le traitement des erreurs (correction de la forme) ;
- l'explication et le traitement du sujet (correction du fond) ;
- l'aide individuelle à apporter aux apprenants (correction individuelle).

3.3.1. La traitement des erreurs relatives à la forme

C'est la phase pendant laquelle tu procédera à la correction des erreurs lexico-sémantiques, de grammaire, d'orthographe et de conjugaison. Pour cela tu devras :

- Choisir, parmi les catégories d'erreurs relevées dans un tableau lors de la correction des copies, les erreurs les plus récurrentes.
- Élaborer un support que tu exploiteras en vue de faire ressortir ou rappeler par les apprenants les règles de fonctionnement de la langue.
- Amener les apprenants à produire des exemples dans lesquels ils pourront employer correctement les notions corrigées.

3.3.2. L'explication et le traitement du sujet

Il s'agit ici de revenir sur la compréhension du sujet. Pour cela, tu pourras :

- Faire lire le sujet écrit au tableau par les apprenants.
- Rappeler les critères de l'évaluation.
- Faire comprendre l'énoncé du sujet en posant des questions de compréhension (où, quand, qui, quoi, etc.).
- Amener les apprenants à faire ressortir les habiletés que la consigne du sujet les invite à développer.
- Faire développer ces habiletés par les apprenants.
- Amener les apprenants à élaborer la production écrite attendue.

3.3.3. L'aide individuelle à apporter aux apprenants

C'est la correction individuelle qui consiste à aider un apprenant à corriger les erreurs qui lui sont propres. Pour cela ; tu pourras :

- Relever les aspects positifs de la production de l'apprenant et les valoriser.
- Faire identifier les erreurs personnelles qu'il a commises et leurs sources mais aussi et surtout les faire corriger.
- Proposer à l'apprenant des exercices de renforcement pour déceler les points positifs.

.....

À partir de ce qui t'a été indiqué dans la démarche méthodologique, les activités proposées dans cette partie vont t'aider à concevoir des sujets d'évaluation en expression écrite pour les apprenants. Ces activités seront présentées pour les niveaux de CE et de CM.



1. ACTIVITÉS RELATIVES À L'ÉLABORATION DES CRITÈRES D'ÉVALUATION

1. Pour le niveau CE

Exercice 1

Supposons qu'après avoir montré aux apprenants comment décrire des projets de vacances, tu veuilles proposer le sujet d'évaluation suivant : C'est bientôt les vacances, ton cousin t'invite au village. Écris ce que tu y feras.

Consignes :

1. Rappelle les compétences ou les habiletés installées lors de la séance d'enseignement/apprentissage en te référant au manuel de la classe CE1

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Quels sont les aspects importants de cette leçon que tu pourrais évaluer ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Comment vas-tu élaborer les critères d'appréciation de la production des apprenants à partir de ce sujet ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Propose des critères d'évaluation et précise les indicateurs sur lesquels tu pourrais t'appuyer pour apprécier les productions des apprenants.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Pour le niveau CM

Exercice 2

Après une séance d'enseignement/apprentissage relative à la rédaction d'une lettre, tu proposes aux apprenants le sujet suivant : **La toiture de votre groupe scolaire a été emportée par une violente tornade au retour des congés de Noël. La coopérative décide de solliciter l'aide du Maire. Écris la lettre.**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Pour le niveau CM

Exercice 5

Tu as dispensé un cours sur la leçon « J'écris pour expliquer un acte de paix et de tolérance » dont voici le contenu : Pour rédiger le texte explicatif, j'utilise :

- *Des expressions qui servent à donner des explications* (c'est-à-dire..., c'est ce que l'on appelle..., autrement dit..., c'est...).
- *Des connecteurs logiques pour organiser l'explication* (d'abord, ensuite, enfin...).
- *Des signes de ponctuation pour expliquer un terme, un mot* (les deux points, les parenthèses...).
- *Le vocabulaire relatif au thème abordé.*
- *Les temps verbaux* (présent, imparfait, présent du conditionnel).

Consignes :

1. Rappelle les compétences ou les habiletés installées lors de la séance d'enseignement/apprentissage.

.....

.....

2. Quels sont les aspects les plus importants de cette leçon que tu vas évaluer ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Donne les critères sur lesquels tu te baseras pour évaluer les apprenants.

.....

.....

.....

.....

.....

4. Propose un sujet aux apprenants avec des consignes claires et précises.

.....

.....

.....

.....

.....

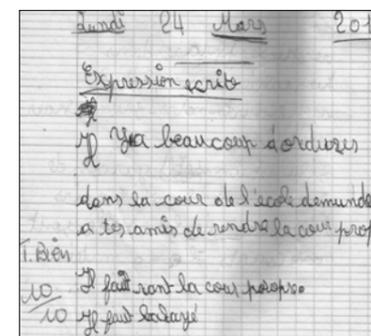
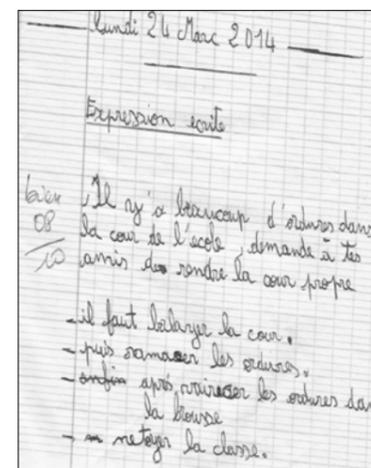
3. ACTIVITÉS RELATIVES À LA REMÉDIATION



1. Pour le niveau CE

Exercice 6

Voici deux productions écrites d'apprenants de classes de CE à partir du sujet d'évaluation suivant : **Il y a beaucoup d'ordures dans la cour de l'école, écris des recommandations à tes amis pour leur demander de la rendre propre.**



Copies d'apprenants de la classe de CE2 (EPP Kami – IEP Yamoussoukro)

Fac-similé copie 1

Il ya beaucoup d'ordures dans la cour de l'école, demande à tes amis de rendre la cour propre.

- *il faut balayer la cour.*
- *puis ramacer les ordures.*
- *après vaircer les ordures dans la brousse*
- *netoyer la classe.*

Fac-similé copie 2

Il y'a beaucoup d'ordures dans la cour de l'école, demande à tes amis de rendre la cour propre.

- *Il faut rant la cour poropre.*
- *Il faut balayé*

Consignes :

1. Lis ces deux copies et relève les erreurs qui y apparaissent.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Décris et classe dans un tableau les différentes erreurs relevées.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Détermine les sources des erreurs identifiées.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Quelles activités mettras-tu en œuvre pour mener une séance de remédiation ? Décris-les.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. Apprécie les notes attribuées à ces deux copies et justifie ta réponse.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Exercice 7

Voici des productions écrites d'apprenants d'une classe de CM2, sur le sujet suivant : Rédige un texte qui fait le portrait d'un ou d'une de tes amis/amies au travail.

Exercice 8

Voici des productions écrites de quelques apprenants sur le sujet suivant : **Écris des recommandations sur l'allègement des tâches domestiques des filles.**

Les critères d'évaluation de ce sujet sont :

- la pertinence des idées ;
- l'utilisation des structures à l'étude : formules injonctives ;
- l'utilisation de phrases simples.

Les indicateurs sont :

- présence de termes relatifs aux tâches domestiques des filles ;
- présence de formules (il faut..., il ne faut pas..., on doit..., on ne doit pas...);
- construction de phrases simples : sujet + verbe + complément.

Copie 1



Copie 2



Productions écrites d'apprenants de CM1 (EPP Kami 2 – IEP Yamoussoukro 3)

Fac-similé copie 1

on doit les envoyer à l'école ont aimés les donner à manger ont doit proteger ont ne doit pas les maltraiter.

Fac-similé copie 2

il ne faut pas maltraité les enfants il faut donné à manger au enfants il doit laver ses habits

- il doit laver les verselle
- il faut se laver tout les jours.

Consignes :

1. Ces productions sont-elles en adéquation avec les critères et indicateurs ci-dessus mentionnés ? Justifie ta réponse.

2. Les annotations mentionnées sur ces copies sont-elles conformes à leurs contenus ? Justifie ta réponse.

3. Les notes attribuées sont-elles justifiées ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1. CORRIGÉS DU DIAGNOSTIC

► Autotest 1 (2 pts)

Pour commencer, nous verrons ici si tu sais définir des critères d'évaluation et leurs indicateurs. Parmi les propositions suivantes, coche la définition correcte.

1. Un critère d'évaluation est un élément de base qui permet de juger les productions des apprenants.
2. Un critère d'évaluation est un exercice qui porte sur la séance d'enseignement/ apprentissage.
3. Un critère d'évaluation est une grille d'évaluation des apprentissages.
4. Un critère d'évaluation est un élément d'appréciation sur lequel on s'appuie pour porter un jugement sur quelque chose.
5. Un critère d'évaluation est une note attribuée à l'apprenant au cours de l'évaluation.

► Autotest 2

Coche, parmi les définitions suivantes, celles qui correspondent aux indicateurs d'évaluation.

1. Les indicateurs d'évaluation sont des appréciations chiffrées visant à écarter les apprenants faibles.
2. Les indicateurs d'évaluation sont des éléments que l'enseignant doit observer pour évaluer le degré de maîtrise d'un critère.
3. Les indicateurs d'évaluation sont les erreurs commises par les apprenants au cours de l'évaluation.
4. Les indicateurs d'évaluation sont des indices observables et concrets.
5. Les indicateurs d'évaluation sont les objectifs définis dans le cadre de l'évaluation.

► Autotest 3

À partir de l'énoncé suivant, formule deux consignes précises pour amener les apprenants à reconstituer les mots qui ont été déchirés en petits morceaux et à utiliser un des mots reconstitués dans une phrase.

« Ton père, un instituteur, a écrit sur une feuille des mots à dicter à ses apprenants. Ton petit frère en jouant déchire la feuille en petits morceaux où sont écrits : chan – peau – neau – jour – cha – mar – ju – nal – de – four – ge ».

Les consignes que tu pourrais formuler dans l'énoncé qui t'a été proposé sont les suivantes :

1. Réécris les mots à partir des bouts de papier.
2. Fais une phrase avec un des mots reconstitués.

► Autotest 4

À partir de cette image, formule une consigne qui va amener les apprenants à dire ce que font les personnages.

Écris trois phrases pour décrire ce qui se passe sur l'image.

► Autotest 5

Selon toi, à quel type d'évaluation correspondent les activités suivantes ? Coche la proposition correcte.

• Devoirs journaliers / Exercices d'application

1. Évaluation sommative
2. Évaluation certificative
3. Évaluation diagnostique
4. Évaluation formative

• Compositions mensuelles

1. Évaluation sommative
2. Évaluation certificative
3. Évaluation diagnostique
4. Évaluation formative

- Compositions de passage
 1. Évaluation sommative
 2. Évaluation certificative
 3. Évaluation diagnostique
 4. Évaluation formative
- Examens de fin d'année
 1. Évaluation sommative
 2. Évaluation certificative
 3. Évaluation diagnostique
 4. Évaluation formative

► **Autotest 6**

À quel moment l'évaluation formative se fait-elle ?

L'évaluation formative se fait pendant la séance d'enseignement/apprentissage.

► **Autotest 7**

Qu'est-ce qu'un outil d'évaluation ?

Un outil d'évaluation, c'est l'instrument de mesure le plus approprié qui permet à l'enseignant d'évaluer le degré d'atteinte des objectifs d'apprentissage.

► **Autotest 8**

Cite deux outils d'évaluation.

Les outils d'évaluation que tu peux citer sont : le questionnaire à choix multiples, le questionnaire à réponse courte, la rédaction...

► **Autotest 9**

Dis si ces définitions de la remédiation sont vraies ou fausses. Coche la colonne qui correspond.

	Définitions	Vrai	Faux
1	La remédiation, c'est le fait de relever les erreurs des apprenants.		X
2	La remédiation, c'est le fait de formuler une consigne claire et précise.		
3	La remédiation, c'est la mise à niveau des apprenants ayant des difficultés dans leur apprentissage.	X	
4	La remédiation, c'est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur		
5	La remédiation, c'est le fait de regrouper les apprenants selon les difficultés qu'ils rencontrent.		X
6	La remédiation, c'est une aide de l'enseignant qui permet aux apprenants de revenir sur ce qu'ils n'ont pas compris et d'acquérir les compétences qu'ils n'ont pas acquises.	X	

► **Autotest 10**

Quels sont les avantages d'une remédiation ?

La remédiation présente des avantages aussi bien pour l'enseignant que pour l'apprenant.

Avantages pour l'enseignant : la remédiation permet de repérer les difficultés des apprenants, de situer le niveau d'acquisition des habiletés à installer chez ces derniers en vue de rendre l'enseignement plus efficace.

Avantage pour les apprenants : la remédiation permet aux apprenants d'acquérir les compétences qu'ils n'ont pas acquises au cours de la séance d'enseignement/apprentissage et d'améliorer leurs productions. La remédiation permet également aux apprenants de découvrir leurs erreurs, d'en prendre conscience et d'améliorer leurs productions ultérieures.

► **Autotest 11**

Quelles informations une erreur commise par un apprenant donne-t-elle à l'enseignant ?

Les informations qu'une erreur commise par l'apprenant donne à l'enseignant sont :

- l'erreur permet à l'enseignant d'être situé sur le niveau d'acquisition des compétences installées chez les apprenants lors de l'enseignement/apprentissage.
- l'erreur permet à l'enseignant de repérer les difficultés des apprenants et de comprendre ce qui se passe concrètement lors de l'apprentissage.

2. CORRIGÉS DES ACTIVITÉS POUR LES APPRENANTS

Exercice 1

1. Rappelle les compétences ou les habiletés installées lors de la séance d'enseignement/apprentissage en te référant au manuel de la classe CE1

Les habiletés installées lors de la séance d'enseignement/apprentissage sur la description des projets de vacances sont :

- conjuguer les verbes au futur simple de l'indicatif ;
- citer les activités à mener.

2. Quels sont les aspects importants de cette leçon que tu pourrais évaluer ?

Les aspects de cette leçon que tu pourrais évaluer sont : la capacité à conjuguer un verbe au futur simple de l'indicatif.

3. Comment vas-tu élaborer les critères d'appréciation de la production des apprenants à partir de ce sujet ?

Pour élaborer les critères d'évaluation des productions des apprenants, il te faut, à partir des habiletés installées et des objectifs de la leçon, déterminer les qualités que tu attends de leurs productions à savoir :

- la conjugaison correcte des verbes au futur simple de l'indicatif ;
- la correction de la langue : orthographe correcte des mots et respect de la structure de la phrase.

Ce sont ces qualités qui vont constituer les critères d'évaluation.

4. Propose des critères d'évaluation et précise les indicateurs sur lesquels tu pourrais t'appuyer pour apprécier les productions des apprenants.

Les critères et indicateurs que tu pourrais proposer pour évaluer les productions des apprenants sont :

Critère 1 : Conjugaison correcte au futur simple de l'indicatif des verbes utilisés.

Indicateur 1 : Correspondance entre la personne de la conjugaison et la terminaison du verbe conjugué au futur simple de l'indicatif.

Critère 2 : Utilisation correcte de la langue : orthographe correcte des mots et respect de la structure de la phrase.

Indicateur 2 : Construction de phrases respectant la structure : sujet + verbe + complément ; présence de mots écrits correctement.

Exercice 2

1. Décris les étapes que tu vas suivre pour élaborer les critères d'évaluation de ce sujet.

Les étapes que tu pourrais suivre pour élaborer les critères d'évaluation du sujet relatif à la rédaction d'une lettre adressée à un maire peuvent être :

- Le rappel des compétences et des habiletés installées lors de l'enseignement/apprentissage de la rédaction d'une lettre adressée à une autorité :
 - Disposer correctement les différentes composantes d'une lettre administrative ;
 - Utiliser des formules spécifiques à la lettre administrative (formule d'appel, formule de politesse) ;
 - Conjuguer les verbes au présent du conditionnel ;
 - Organiser le corps de la lettre.
- Le rappel des objectifs de la leçon : écrire une lettre à une autorité pour demander de l'aide.
- La mise en évidence des aspects les plus importants de ces habiletés, à savoir : la disposition des composantes de la lettre adressée à une autorité, l'emploi du présent du conditionnel, l'organisation de la lettre.
- L'identification des qualités attendues de la production des apprenants : la disposition correcte des composantes de la lettre adressée à une autorité, la conjugaison correcte des verbes au présent du conditionnel, la cohérence du texte (corps de la lettre).
- La formulation des critères d'évaluation (les qualités attendues).

2. Indique les critères sur lesquels tu vas t'appuyer pour évaluer la production des apprenants en précisant leurs indicateurs.

Les critères sur lesquels tu pourrais t'appuyer pour apprécier la production des apprenants sont :

- la disposition correcte des composantes de la lettre adressée à une autorité ;
- la conjugaison correcte des verbes au présent du conditionnel ;
- la cohérence du texte (corps de la lettre).

Les indicateurs de ces critères peuvent être :

- la présence de chaque composante de la lettre à la place adéquate ;
- la correspondance entre la personne de la conjugaison et la terminaison du verbe conjugué au présent du conditionnel ;
- la présence d'une introduction, d'un développement et d'une conclusion.

Exercice 3

Les indicateurs sur lesquels tu peux t'appuyer pour corriger cette copie peuvent être :

- La présence d'adjectifs qualificatifs et de mots ou expressions valorisant le personnage décrit ;
- La présence de mots de liaison entre les idées de l'apprenant ;
- La présence de verbes d'action ou de mouvement ;
- La présence d'adverbes exprimant l'habitude ;
- Construction de phrase simple : sujet + verbe + complément.

Exercice 4

1. Indique la démarche que tu vas observer pour élaborer un sujet d'évaluation à partir du contenu de cette leçon.

La démarche que tu pourras suivre pour élaborer un sujet est la suivante :

- Tu vas d'abord te référer au contenu de la leçon et aux objectifs visés lors des séances d'enseignement/apprentissage ; les objectifs visés pourraient être d'amener l'apprenant à produire des phrases qui décrivent des actions qui se déroulent au même moment.
- Tu devras ensuite cibler certaines habiletés ou compétences installées lors de la séance d'enseignement/apprentissage ; ici, tu pourrais mettre l'accent sur l'emploi de pendant que, au moment où, au même moment, en même temps, lorsque... dans les phrases.
- Après avoir achevé cette étape, tu devras définir les critères d'évaluation et leurs indicateurs.
- Tu rédigeras enfin ton énoncé avec une consigne claire et précise.

2. Formule un énoncé.

L'énoncé que tu pourrais formuler pour évaluer les apprenants peut être :



Manuel de Français CE2, page 89, Éditions Eburnie École et Nation

Observe cette image et écris une phrase dans laquelle tu utiliseras l'expression pendant que pour décrire la scène. Réécris ta phrase en remplaçant cette expression par d'autres structures qui expriment la même idée.

Exercice 5

1. Rappelle les compétences ou les habiletés installées lors de la séance d'enseignement/apprentissage.

Par rapport à la leçon sur la paix et la tolérance, les habiletés installées chez les apprenants sont :

- Connaître le vocabulaire relatif à la paix et à la tolérance ;
- Utiliser les expressions et les signes de ponctuation qui servent à donner des explications ;
- Organiser l'explication avec l'emploi de connecteurs logiques ;
- utiliser les temps verbaux : présent, imparfait de l'indicatif et présent du conditionnel.

2. Quels sont les aspects les plus importants de cette leçon que tu vas évaluer ?

Les aspects importants de cette leçon que tu pourrais évaluer sont, par exemple :

- les mots et les expressions évoquant les idées de paix et de tolérance dans les productions des apprenants ;
- l'utilisation correcte par les apprenants de connecteurs logiques pour organiser l'explication ;
- les expressions et les signes de ponctuation qui servent à expliquer les idées de paix et de tolérance.

3. Donne les critères sur lesquels tu te baseras pour évaluer les apprenants.

- Les critères d'évaluation que tu pourrais retenir sont :
- la pertinence des idées (c'est-à-dire que l'apprenant doit traiter effectivement de la paix et de la tolérance) ;
- la cohérence des idées ;
- l'utilisation correcte des formules explicatives et des signes de ponctuation qui servent à expliquer.

4. Propose un sujet aux apprenants avec des consignes claires et précises.

À la veille de l'élection du président de la coopérative de ton école, les camps des différents candidats se livrent à une campagne violente. Écris un texte pour expliquer aux candidats l'importance de la paix et de la tolérance.

Exercice 6

1. Lis ces deux copies et relève les erreurs qui y apparaissent.

Les erreurs qui apparaissent dans la copie 1 sont : ramacer, vaircer, netoyer ; absence de d'abord à la première ligne...

Les erreurs qui apparaissent dans la copie 2 sont : ran, poropre, balayé...

2. Décris et classe dans un tableau les différentes erreurs relevées.

Copies	Erreurs d'orthographe	Erreurs grammaticales	Erreurs lexico-sémantiques	Erreurs liées à la compréhension
1	ramacer vaircer netoyer		netoyer	Absence de d'abord à la première ligne.
2	rant poropre	rant balayé	poropre	Absence de mots organisant l'ordre des activités

3. Détermine les sources des erreurs identifiées.

Les sources de ces erreurs peuvent :

- pour les erreurs d'orthographe et de grammaire, provenir à la fois de la complexité des règles du fonctionnement de la langue et d'un signe révélateur d'une acquisition insuffisante de la transcription du son [s] et du son [E].
- pour certaines erreurs grammaticales et lexico-sémantiques, provenir aussi des interférences linguistiques. Par exemple, certains sons de la langue française comme le son pr n'existent pas dans certaines langues ivoiriennes, d'où cette prononciation transcrite du mot propre en porope.
- pour les erreurs liées à la compréhension, provenir de l'acquisition insuffisante de l'expression de la succession des actions par les structures et formules adéquates.

4. Quelles activités mettras-tu en œuvre pour mener une séance de remédiation ? Décris-les.

Les activités de remédiation que tu peux mettre en œuvre dans le cadre d'une séance de remédiation sont :

- le traitement des erreurs (correction de la forme) ;
- l'explication et le traitement du sujet (correction du fond) ;
- l'aide individuelle apportée aux apprenants (correction individuelle).

5. Apprécie les notes attribuées à ces deux copies et justifie ta réponse.

Pour la copie 1 : la note 6/10 est en dessous de la valeur de la production parce que l'apprenant a compris le sens du sujet et les erreurs commises sont d'ordre orthographique et non grammatical et sémantique. De plus, il y a un effort d'organisation avec les expressions puis et après. Cette production est suffisante pour une classe de CE2 au deuxième trimestre. La note de 7/10 ou 8/10 aurait dû lui être attribuée.

Pour la copie 2 : la note de 10/10 est une surévaluation de la production de l'apprenant parce que cette note suppose que la production remplit parfaitement tous les critères attendus. Or, l'apprenant a, certes, compris le travail qui lui était demandé, mais il n'y a que deux phrases. De plus ces deux phrases comportent des erreurs qui dénotent une maîtrise insuffisante de la prononciation et des règles grammaticales du français. À cela s'ajoute l'insuffisance au plan quantitatif, pour un apprenant de la classe de CE2 car il n'a pas fait d'effort pour développer les actions à exécuter pour rendre la cour propre. À cette copie, l'enseignant aurait dû attribuer la note de 4/10 ou 5/10.

Exercice 7

1. Identifie et classe, par catégories, les erreurs commises par les apprenants dans ces deux productions écrites.

Les erreurs commises par les deux apprenants sont :

Copies	Erreurs d'orthographe	Erreurs grammaticales	Erreurs lexco-sémantiques	Erreurs liées à la compréhension
1	Il travail	Il travail		Hors sujet : cette production ne présente pas la personne décrite en action.
2	Il est lan Sa min est cou Piet ; lom	C'est yeux son noirs et belle Son nez épatés Sa min est cou Tous la nuit... Est piet son lom Son démarche assurée		Hors sujet : cette production fait seulement un portrait physique.

2. Recherche les sources de ces erreurs.

Les sources de ces erreurs peuvent être :

- la complexité de la langue au niveau de la transcription de certains sons tels que ces, ses, sait, c'est ; et aussi le signe d'un certain niveau d'acquisition de cette notion ;
- la formulation ambiguë du sujet : dans l'énoncé de ce sujet, l'expression au travail ne précise pas s'il s'agit de quelqu'un en pleine activité.

3. Dis comment tu procèderas pour mener une séance de remédiation relative à ces erreurs.

Pour mener une séance de remédiation relative à ces erreurs, tu peux :

- faire une révision de la notion concernée ou procéder à un travail complémentaire à travers des exercices de renforcement simplifiés sur la même notion ;
- adopter une nouvelle démarche de formation sur les mêmes notions et les pré-requis non maîtrisés.

Exercice 8

1. Ces productions sont-elles en adéquation avec les critères et indicateurs ci-dessus mentionnés ? Justifie ta réponse.

La production 1 est en adéquation avec les deux premiers critères et leurs indicateurs, tandis que le critère 3 n'a pas été totalement respecté.

La production 2 n'est pas totalement en adéquation avec le premier critère et son indicateur parce qu'il y existe une confusion au niveau du thème ; par contre, les deux derniers critères y ont été pris en compte.

2. Les annotations mentionnées sur ces copies sont-elles conformes à leurs contenus ? Justifie ta réponse.

Il faut éviter ce genre de remarques parce qu'elles sont source de démotivation chez les apprenants.

3. Les notes attribuées sont-elles justifiées ? Pourquoi ?

La note de la copie 1 est justifiée parce que les critères 1 et 2 ont été respectés, ce qui lui vaut cette note. Par contre, la note de la copie 2 ne semble pas refléter les habiletés déployées par l'apprenant : emploi des structures à l'étude, construction de phrases simples.

.....

BIBLIOGRAPHIE

BABAULT, S. *et al.*, Mémento linguistique. Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres, Paris, première édition 2012.

CUCHE, Th., DUTOIT, J.-G., SOMMER, M., Dire, lire et écrire. Enseigner avec la méthode phonémique synthétique, Paris, Belin, 2006 .

Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation de Base de Côte d'Ivoire, Français CM1, Abidjan, Éditions NEI, Collection École et Développement, 2002.

Ministère de l'Éducation nationale de Côte d'Ivoire, Lecture CP1, Abidjan, Éditions Eburnie, Collection École et Nation, 2006.

Ministère de l'Éducation nationale de Côte d'Ivoire, Lecture CP2, Abidjan, Éditions Eburnie, Collection École et Nation, 2006.

Ministère de l'Éducation nationale de Côte d'Ivoire, Français CE1, Abidjan, Éditions Eburnie, Collection École et Nation.

Ministère de l'Éducation nationale de Côte d'Ivoire, Français CE2, Abidjan, Éditions Eburnie, Collection École et Nation, 2008.

Ministère de l'Éducation Nationale, Manuel de français CM1, Abidjan, Éditions Frat-mat, Collection École et Nation , 2010.

Ministère de l'Éducation Nationale, Manuel de français CM2, Abidjan, Éditions Frat-mat, Collection École et Nation , 2010.

